

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 6 0 5 8 1 3 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 146 058 132 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid _____ 円 (yen)																																									
		To (Addressee) Name & Address Lee Min-gi Lee Min-gi 11-4, Bamsilo 89beon-gil, Dong-gu, Gwangju, 1st floor, KR-29		Postal Code 61437																																											
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA																																													
TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL 010-6612-8528 FAX 010-6612-8528		次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents																																									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 20%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medicine</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD2. 57</td> </tr> <tr> <td>Medicines</td> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td></td> <td>USD0. 69</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>				内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Medicine			1		USD2. 57	Medicines			1		USD0. 69																									日本円換算合計 (円) Total Value _____ 326 Yen	
内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																										
Medicine			1		USD2. 57																																										
Medicines			1		USD0. 69																																										
No commercial value for customs purpose only.				この郵便物は Number of this pieces _____ 番目 / 個中 Total number of pieces _____		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		社員確認用 ☐																																									
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website																																															

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 6 0 5 8 1 3 2 1 P *

item number

FN 146 058 132 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
		To (Addressee) Name & Address Lee Min-gi Lee Min-gi 11-4, Bamsilo 89beon-gil, Dong-gu, Gwangju, 1st floor, KR-29						
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 61437				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine						1		USD2. 57
Medicines						1		USD0. 69
No commercial value for customs purpose only.								TEL 010-6612-8528 FAX 010-6612-8528 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
								日本円換算合計 (円) Total Value
								326 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces

番目
 〃
 個中
 Total number of pieces

ご注意!

この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 12 / 13

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN146058132JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Min-gi Lee Min-gi 11-4, Bamsilo 89beon-gil, Dong-gu, Gwangju, 1st floor, KR-29 61437, KOREA TEL 010-6612-8528 FAX 010-6612-8528	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 146 058 132 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 13		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Lee Min-gi Lee Min-gi 11-4, Bamsilo 89beon-gil, Dong-gu, Gwangju, 1st floor, KR-29		Postal Code 61437	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6612-8528 FAX 010-6612-8528
Medicine				1		USD2.57	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Medicines				1		USD0.69	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 326 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問合わせ番号(item number): EN 146 058 132 J P

✂ 後、紙巾の端を切り、
筒状に作り、口を開き、
筒の内側に紙を貼る。

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX JAPAN		お届け先 Lee Min-gi Lee Min-gi 11-4, Bamsi lo 89beon-gil, Dong-gu, Gwangju, 1st floor, KR-29	
内容品詳細 Medicine Medicines		HSコード 1 1		原産国 1 1		個数 1 1	
正味重量 1 1		価格 USD2.57 USD0.09		損傷要償額 (円) 326		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
日本円換算額合計 (円) 326		受付日付印 Date Stamp		日本円換算額合計 (円) 326		受付日付印 Date Stamp	

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控

☒ 10年保存

☒ 受付局控